

La seconde leçon

Урок второй

Rencontre, connaissance

Встреча, знакомство

Vocabulaire

Словарный запас

rencontrer – встречать(-ся), знакомить(-ся)

une femme - супруга

Comment allez-vous – Здравствуйте (Как поживаете?)

Je suis ravi(e) de faire votre connaissance – Приятно с Вами
познакомиться

Moi aussi, j'en suis ravi(e) – Мне тоже приятно с Вами познакомиться
faire connaissance – познакомиться

Sans doute – Без сомнений

compter sur... – полагаться на...

une visite des curiosités – осмотр достопримечательностей

distraction – развлечения

des achats – покупки, поход по магазинам

Tout ce que vous voulez – Всё, что пожелаете

Ce serait une excellente idée! – Это было бы замечательной идеей!

aller à la campagne – ездить за город

enfants – дети

avec un grand plaisir – С огромным удовольствием

Combien ...? – Сколько...?

Un garçon – мальчик

Une fille – девочка, девушка

Un étudiant – студент

Un écolier – школьница (школьник)

Passer un temps merveilleux – хорошо проводить время
ensemble - вместе

Simon: Natalie, Je vous présente ma femme Paula. Paula, c'est Natalie de Russie.

--- Паула, это Наталья из России.

Natalie: Bonjour, Paula Je suis ravie de faire votre connaissance.

--- *Здравствуйте, Паула, рада с Вами познакомиться.*

Paula: Bonjour. Moi aussi, j'en suis ravie. Simon m'a beaucoup parlé de vous.

--- *Здравствуйте. Я тоже рада с вами познакомиться, Наталья. Симон мне много о вас рассказывал.*

Simon: Alors, maintenant vous vous connaissez. Allons à l'hôtel

--- *Что ж, теперь вы познакомились. Поехали в отель.*

Natalie: Simon, à quel hôtel allons-nous?

--- *Симон, а в какую гостиницу мы поедем?*

Simon: -Nous allons à l'hôtel "Regine". C'est un très bon hôtel. Il vous plaira

--- *Мы едем в гостиницу Режина. Это очень хорошая гостиница. Она Вам понравится.*

Natalie: Sans doute, Simon. Je sais que je peux toujours compter sur vous.

--- *Без сомнений, Симон. Я знаю, что всегда могу на Вас рассчитывать.*

Simon: Il y a un excellent restaurant à l'hôtel. Je crois vous allez aimer la cuisine

--- *В гостинице есть замечательный ресторан. Я думаю, Вам понравится кухня.*

Natalie: Je le crois aussi. Et en ce qui concerne la visite des curiosités, distraction et des achats?

--- *Я тоже так думаю. А как насчет осмотра достопримечательностей, развлечений и покупок?*

Simon: Tout ce que vous voulez. Demain on peut visiter les curiosités de Paris

--- *Все, что пожелаете. Завтра мы можем посмотреть достопримечательности Парижа.*

Natalie: Ce serait une excellente idée!

--- *Это было бы замечательной идеей!*

Simon: Et à week-end on pourrait aller à la campagne et organiser un pique-nique. Vous allez rencontrer nos enfants. Maintenant ils sont chez leur grand-mère à Bordeaux

--- *На выходных можно съездить за город на пикник. Вы познакомитесь с нашими детьми. Сейчас они у бабушки в Бордо.*

Natalie: Avec un grand plaisir. Combien d'enfants avez-vous?

--- *С огромным удовольствием. Сколько у Вас детей?*

Simon: Nous en avons deux - un garçon et une fille. Le garçon, Mark, a dix-neuf ans. Il est étudiant. Il va devenir designer. Nancy a douze ans. Elle est écolière

--- У нас двое детей – мальчик и девочка. Мальчику, Марку, 19 лет. Он студент. Собирается стать дизайнером. Нэнси –12. Она школьница.

Natalie: Je pense que nous allons passer un temps merveilleux ensemble.

--- Я думаю, что мы хорошо проведем время вместе.